

# Courir Pour La Paix XVI<sup>ième</sup>

Samedi 31 juillet 2021 à Chailly/Armançon  
à l'Hôtel Golf Château de Chailly



**CycloSportive Courir Pour La Paix 2021**  
**Samedi 31 juillet à Chailly/Armançon**



*Avec la participation de Francesco MOSER et de Bernard HINAULT*



**3 parcours**

- 74km

- 110km

- 138km

+ rando 40km



## COURIR POUR LA PAIX

H  
I  
R  
O  
S  
H  
I  
M  
A



N  
A  
G  
A  
S  
A  
K  
I



TOHOKU

Samedi 31 juillet 2021



# Les artisans de Courir Pour La Paix



Ils sont plus de 3 millions en France à consacrer plusieurs heures hebdomadaires dans les domaines de la culture, des loisirs, du sport, de l'action sociale, la santé, l'humanitaire, la défense des droits. Sans eux, les Restos du Cœur, la Croix Rouge, l'UNICEF, l'AFM-TELETHON, EMMAUS, le Secours Populaire n'existeraient pas. Sans eux, pas de club de pêche ni de fête des écoles ; et surtout aucune association sportive ne pourrait fonctionner. Sans eux, aucun match, aucun tournoi, aucune course cycliste ne pourraient être organisés. Ils n'ont pas de profil type, mais ils se regroupent et se fédèrent autour de valeurs morales communes que sont le partage, la solidarité, le désintéressement et la générosité. On ne les voit pas, on ne les entend pas car ils ne protestent jamais ni ne revendiquent quoique ce soit, par contre s'ils n'étaient pas présents, cela se verrait. Ils sont souvent retraités et certains d'entre eux peuvent s'y consacrer 10h par jour. Ils sont un lien social aujourd'hui indispensable et apportent une humanité aux relations humaines bien loin des relations virtuelles des réseaux que l'on appelle sociaux. En cette fin juillet, ils seront au front dès le 21 juillet pour organiser le critérium professionnel d'après Tour de France de Dijon, le 22 juillet quand vers 22h les coureurs auront franchi la ligne d'arrivée, ils continueront leur journée et leur nuit pour rendre à la circulation les Allées du Parc. Quelques jours après, le vendredi 30 juillet, direction Chailly-sur-Armançon pour rejoindre leurs pairs du VCPA. Nouvel objectif afin de préparer au mieux l'accueil, l'organisation et la sécurité de près des 500 participants venus pour pratiquer leur passion dans les meilleures conditions possibles. Avec plus de 100 signaleurs éparpillés sur les 200 km des parcours, ils seront près de 200 à essayer de vous rendre la journée la plus belle possible.

**Leur récompense sera votre sourire et le plaisir qu'ils auront pu vous faire partager, ils s'appellent les bénévoles et sans eux Courir Pour La Paix n'existerait pas.**

**Claude VINCENT, Encadrement et Organisation SCODijon**


# Courir Pour La Paix

Chers amis,

Depuis 2005, Courir Pour La Paix a eu lieu chaque année, sauf l'année dernière en raison de la pandémie de COVID-19. Cette course est devenue non seulement une tradition mais aussi un événement annuel très attendu à Chailly-sur-Amançon parmi les cyclistes passionnés et compréhensifs pour la paix dans le monde. Cette année, Courir Pour La Paix a lieu le 31 juillet 2021, avec des visages familiers et de nouveaux participants.

La course fait partie des activités de la Fondation Sata ([www.madonnagasaki.org](http://www.madonnagasaki.org)) pour sensibiliser aux abus de la science, et au contraire utiliser la science pour l'amélioration de l'humanité en termes de santé, de bonheur et de compassion selon la vision de la Fondation Sata. La course se déroule sous la grâce de la Madone de Nagasaki, retrouvée parmi les ruines de l'église d'Urakami, située près de l'épicentre du bombardement atomique de Nagasaki le 9 août 1945. Notre monde d'aujourd'hui est encore en proie aux guerres et n'est pas à l'abri des menaces du bombardement nucléaire. Même pendant cette pandémie mondiale de COVID-19 et bien que la science médicale soit actuellement bien avancée, beaucoup de pays financent encore des guerres et améliorent les armes meurtrières dans la mesure où il n'y a pas suffisamment de vaccination et de médicaments contre la pandémie, équitablement repartis entre les peuples du monde entier. C'est pourquoi la course porte le nom approprié de « **Courir Pour La Paix** » (**Run for Peace**).

La course rend hommage aux victimes des bombardements atomiques d'Hiroshima et de Nagasaki et récolte des fonds pour la mission de la Fondation Sata. Aussi, en tant que Japonais, je m'assurerai que 2€ soient reversés à l'association Rentai Tohoku Seinan pour chaque inscription à la course, afin de venir en aide aux victimes du Tsunami qui a particulièrement touché la région de Tohoku au Japon en 2011.

Je souhaite à tous les participants de passer un agréable moment à la course, et j'espère que chacun gardera un très bon souvenir de cet événement humanitaire pour les années à venir.

Veillez accepter ma sincère gratitude pour votre aimable soutien à la Fondation Sata et à la course, dans notre aspiration commune d'aider à faire de notre monde un lieu de vie beaucoup plus humain.

**Yasuhiko SATA**

**Président du conseil d'administration, Fondation Sata**



# Naissance de Courir Pour La Paix



La course cycloportive « Courir pour la Paix » qui sera cette année la seizième édition, doit son existence à une idée de Mike Sata, propriétaire de l'Hôtel Golf Château de Chailly depuis 1987. En 2004, il s'interrogeait sur la meilleure façon d'utiliser le Château de Chailly pour organiser une manifestation sportive qui pourrait compléter son travail pour l'humanitaire à travers la Fondation Sata qu'il avait créée 3 ans plus tôt. Mais quel sport choisir ? Sa première idée était de courir un marathon

mais une discussion avec des amis l'a convaincu qu'une course cycliste était la bonne réponse. Il savait déjà que le Tour de France était suivi de près, de même que d'autres courses cyclistes en Bourgogne (le Tour de Côte-d'Or, la Chiappucci et d'autres). Il y a également un club de cyclistes très actif dans la région (le VCPA) qui est bien placé pour donner des conseils sur les circuits.

François Patriat (aujourd'hui sénateur, amoureux de la « petite reine » et fervent cycliste lui-même) a conseillé à Mike Sata de se mettre en rapport avec Bernard Mary, président du SCODijon qui, avec son équipe de bénévoles, est bien impliqué dans l'organisation de courses cyclistes en Bourgogne. Claudine Babonnet (ancienne directrice générale de l'hôtel) a relevé le défi de prendre en main la promotion et d'assurer un soutien logistique au niveau de l'hôtel. La date de la course a été fixée – le plus près des dates anniversaire du bombardement de Hiroshima et Nagasaki en 1945. La Madone de Nagasaki (la tête d'une statue qui a survécu à la destruction de l'église d'Uragami à Nagasaki) a été choisie comme symbole pour la course et l'appel pour la paix. Bernard Mary a pu convaincre un cycliste prestigieux comme parrain de la course et Bernard Hinault a accepté ce rôle sans hésiter. Francesco Moser l'a rejoint comme deuxième parrain en 2014 et on peut s'attendre à voir d'autres grands champions cyclistes apporter leur soutien à la course et aux valeurs de paix et de solidarité qu'elle veut défendre.

Les 2 principaux circuits de la course, nommés Hiroshima et Nagasaki, respectivement de 160km et de 110km, ont été définis. En 2011 un circuit de 70km a été ajouté – Tohoku, nom de la région dévastée par le tsunami et le désastre nucléaire de Fukushima. D'autres parcours à caractère moins sportif et plus familial sont également proposés.

« Courir pour la Paix » est restée une course comme aucune autre. Elle réalise un parfait équilibre entre le sport et les valeurs humanitaires. Au niveau sportif, elle représente un défi aux coureurs les plus chevronnés comme aux moins accomplis. Par le biais de la Fondation Sata, elle met en avant les plus hautes valeurs en faveur de la paix et de la solidarité, en apportant une aide aux victimes de conflit, de guerre, de désastres ou de maladies, quels que soient leur race, leur religion ou leur pays. Telle est la vision de Mike Sata et de toute l'équipe qu'il a rassemblée autour de lui pour faire que cette course ait lieu et pour permettre que cette vision devienne une réalité.

A l'origine, cette course devait se dérouler une seule fois. Grâce à sa réussite et à la détermination de son créateur, Mike Sata, de ses parrains et de toute l'équipe d'organisation et de soutien, elle fêtera cette année sa seizième édition.

**Geoffrey SPARKES**



**Neurochirurgie et Neurotraumatologie**

# Courir Pour La Paix : XVI<sup>ième</sup> édition



Le mois de juillet est un mois très dense en terme d'organisation pour le SCODijon avec 3 épreuves majeures : le Tour de Côte d'Or, le Critérium de Dijon et Courir Pour La Paix. Après un mois de juillet 2020 blanc à cause de cet infâme virus, l'ensemble des organisateurs, l'équipe de l'Hôtel Golf de Chailly, nos amis du VCPA, les bénévoles de l'Auxois et les membres du SCOD sont heureux de vous retrouver pour la XVI<sup>ième</sup> édition de l'épreuve créée en 2005 par Yasuhiko SATA et Bernard MARY. Cette édition 2021 ne sera toutefois pas comme les précédentes car nous devons toutes et tous respecter les règles sanitaires afin de préserver notre santé et celle des autres pour qu'on puisse toutes et tous se retrouver en 2022.  
Bonne cyclo et soyez prudent sur la route comme avec les autres !

**Régis BOUCHESECHE**  
**Président du Sprinter Club Olympique Dijonnais**



"Fidèle à Courir pour la Paix depuis la 1<sup>ère</sup> édition, le Vélo Club de Pouilly-en-Auxois (VCPA) a toujours réussi à mobiliser ses licenciés pour participer nombreux à cette cycloportive qui prend son départ dans le village voisin de Chailly-sur-Armançon. Depuis 2012, le VCPA a l'honneur d'être associé au SCO Dijon pour soutenir le Château de Chailly dans l'organisation de cette cycloportive.

Au-delà du sport, c'est le message en faveur de la paix dans le monde qui fait de cette cycloportive une épreuve singulière parmi toutes les épreuves existantes.

Après l'annulation de l'édition 2020 en raison de la crise sanitaire, je suis certain que vous serez nombreux à prendre le départ de cette cycloportive conviviale pour découvrir l'un des 3 parcours tracés sur les belles routes de l'Auxois ; savourer l'ambiance particulière du départ dans l'enceinte du Château, et franchir la ligne d'arrivée avec la satisfaction d'avoir participé et réalisé sa performance.

Merci à tous les bénévoles qui sont les garants du bon déroulement de la journée. Merci à tous les coureurs qui ne regretteront pas d'avoir participé à cette 16<sup>ème</sup> édition de Courir pour la Paix."

**David BASSARD, Président du VCPA**



Après une année sabbatique, Chailly se félicite d'accueillir la seizième édition de « Courir pour la Paix ». Cette épreuve renommée attirera sans aucun doute un grand nombre de cycloportifs et amoureux du vélo, ce qui devrait nous permettre de tripler la population du village ce samedi 31 juillet. Ce sera l'évènement majeur de l'année par le nombre de participants ; il est important que chacun respecte le protocole sanitaire.

M. SATA donne à Chailly un rayonnement international par son Château et son hôtel-golf inauguré en juin 1990. Sa fondation a pour but de promouvoir la paix et le bien-être de l'humanité. C'est une noble cause qui nous réunit tous : organisateurs avec le SCODijon, le VCPA et l'hôtel-golf du château de Chailly, parrains et participants à l'épreuve, partenaires, bénévoles et spectateurs.

Profitez bien de cette belle journée pour découvrir notre magnifique région et faites nous le plaisir de revenir nous rendre visite !

Au nom de toute l'équipe municipale, je tiens à remercier M. SATA et chacun(e) d'entre vous pour votre participation.

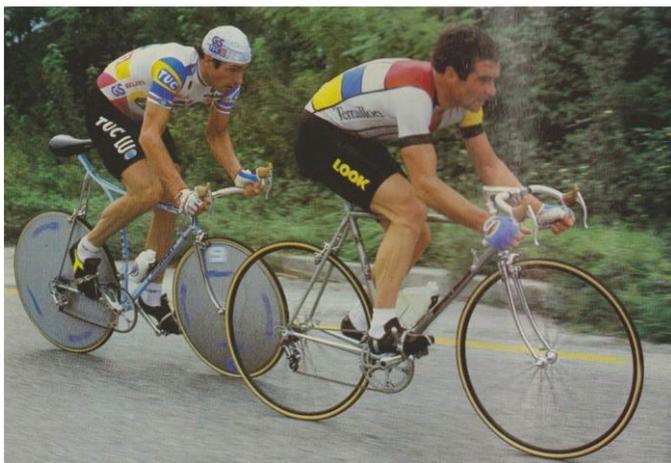
**Bernard CHALON, Maire de Chailly**

## Les 2 parrains

Présent depuis l'origine de l'épreuve, le plus grand champion cycliste français de tous les temps sera bien sûr présent pour cette année. Bernard connu et reconnu pour ses qualités d'homme et de cycliste a toujours été fidèle à « **Courir Pour La Paix** ». Sa présence crée déjà l'évènement, le découvrir et rouler à ses côtés restera dans toutes les mémoires des amoureux du vélo.

Depuis la dixième édition, Francesco nous fait l'immense honneur de rejoindre Bernard comme parrain de l'épreuve. Avec un des plus beaux palmarès du cyclisme moderne, Francesco, tout comme Bernard, est resté simple et abordable tel est le signe des grands. Pour cette quinzième édition, Francesco nous fait la joie de revenir.

Si ces 2 grands champions parrainent « **Courir Pour La Paix** », ce n'est pas un hasard car ils ont déjà été associés. En 1984 au Trophée BARACCHI, ils remportent l'épreuve en battant le temps record de l'épreuve toujours inégalé.



**Francesco MOSER et Bernard HINAULT, deux très grands champions mais avant tout, deux hommes d'exception.**

*Je suis très heureux de participer une nouvelle fois à "Courir pour la Paix". Dans les moments difficiles que nous vivons actuellement, j'espère que nous vivrons une très belle journée et que tout le monde repartira avec la satisfaction d'avoir fait quelque chose de bien pour l'humanité. Je vous remercie et vous souhaite une bonne journée. Amitiés.*

**Bernard HINAULT**

*L'évènement "Courir pour la Paix" est devenu un rendez-vous fixe auquel je participe avec plaisir. Le cyclisme comme moyen pour la paix, une idée qu'a concrétisée Mr. Sata et qui fait notre sport plus noble. La participation grandissante à cet évènement témoigne que le cyclisme est un sport riche de grandes valeurs et d'enseignements. Je suis honoré de faire partie de cette équipe et Je vous remercie de m'avoir choisi comme parrain.*

*Nous nous verrons sur le vélo !*

**Francesco MOSER**





# Programme

Retrait des dossards le vendredi 30 juillet 2021, de 14h30 à 19h à l'Hôtel Golf Château de Chailly.

Pasta cyclo pour les inscrits à 19h à l'Hôtel Golf Château de Chailly.

Le samedi 31 juillet de 6h30 à 8h20 : accueil des participants – dossards.

8h40 départ du parcours de 138km (HIROSHIMA).

8h50 départ du parcours de 110km (NAGASAKI).

9h00 départ du parcours de 74km (TOHOKU).

9h05 départ de la Rando découverte de 40km.

Cérémonie protocolaire à 15h00 et vin d'honneur dans la cour du Château.

## Prestations

Plateau repas à l'arrivée pour tous les participants des cycloportives.

Possibilité de restauration sur place au tarif de 13 € (plateau repas).

3 ravitaillements sur les parcours des 138km et 110km et 2 sur le parcours de 74km.

Diplôme à télécharger sur le site [www.genialp.com](http://www.genialp.com).

Photos à commander sur PHOTO REPORTAGE EXPRESS : <http://www.photoreportage.silfid-photo.fr>

Courir Pour La Paix est pris en compte pour le classement index OTK des cycloportifs en s'inscrivant sur <https://www.otakam.fr>

Tombola avec de nombreux lots tirés au sort.

Une nuit d'hôtel à l'Hôtel Golf Château de Chailly offerte à tous les vainqueurs hommes et femmes des classements scratch.

## Règlement

✓ **Courir Pour La Paix** n'est pas une compétition. Tout accident dû à une imprudence engagera la responsabilité individuelle. Le port du casque ainsi que le respect strict du code de la route sont obligatoires.

✓ L'épreuve cycloportive, se déroulant sous l'égide de la FFC, est ouverte à tout participant âgé de 18 ans et plus, le parcours TOHOKU est quant à lui ouvert à tout participant d'au moins 15 ans muni d'une autorisation parentale.

✓ Le parcours sera entièrement fléché. Des postes de contrôle relèveront les numéros de dossard au passage des participants. Aucune voiture suiveuse ne sera admise sous peine d'élimination.

✓ Certificat médical : chaque participant des cycloportives doit fournir un certificat médical datant de moins d'un an ou photocopie de la licence.

✓ Autorisation parentale à fournir pour les mineurs.



# Nos CycloSportives en Bourgogne Franche Comté

Courir Pour La Paix	Samedi 31 juillet	Chailly-sur-Armançon (21)
Cyclo Sud Bourgogne Cyclo	Samedi 7 août	Viré-en-Mâconnais (71)
La Jean-François Bernard	Samedi 14 août	Corbigny (58)
La Louis Pasteur	Dimanche 22 août	Dole (39)
Triangle du Doubs	Samedi 28 août	Vercel-Villedieu-le-Camp (25)
Les Monts de l'Auxois	Dimanche 5 septembre	Semur-en-Auxois (21)
La Michel Laurent	Samedi 11 septembre	Bourbon Lancy (71)
La Bernard THEVENET	Samedi 18 septembre	Vitry-en-Charollais (71)
La Côte d'Orient	Dimanche 19 septembre	Saint Apollinaire (21)
100 ans de La Vache Qui Rit	Dimanche 26 septembre	Lons-le-Saunier (39)

## Les CycloSportives du Trophée Passion



Courir Pour La Paix	Samedi 31 juillet	Chailly-sur-Armançon (21)
Cyclo Sud Bourgogne Cyclo	Samedi 7 août	Viré-en-Mâconnais (71)
La Jean-François Bernard	Samedi 14 août	Corbigny (58)
La Louis Pasteur	Dimanche 22 août	Dole (39)
La Monmond	Dimanche 5 septembre	Contres (41)
La Michel Laurent	Samedi 11 septembre	Bourbon Lancy (71)
La Raymond Martin	Dimanche 19 septembre	Oncy-sur-Ecole (91)
La Bocage Gatinais	Dimanche 26 septembre	Egreville (77)
La Blé d'Or	Dimanche 3 octobre	Lèves (28)



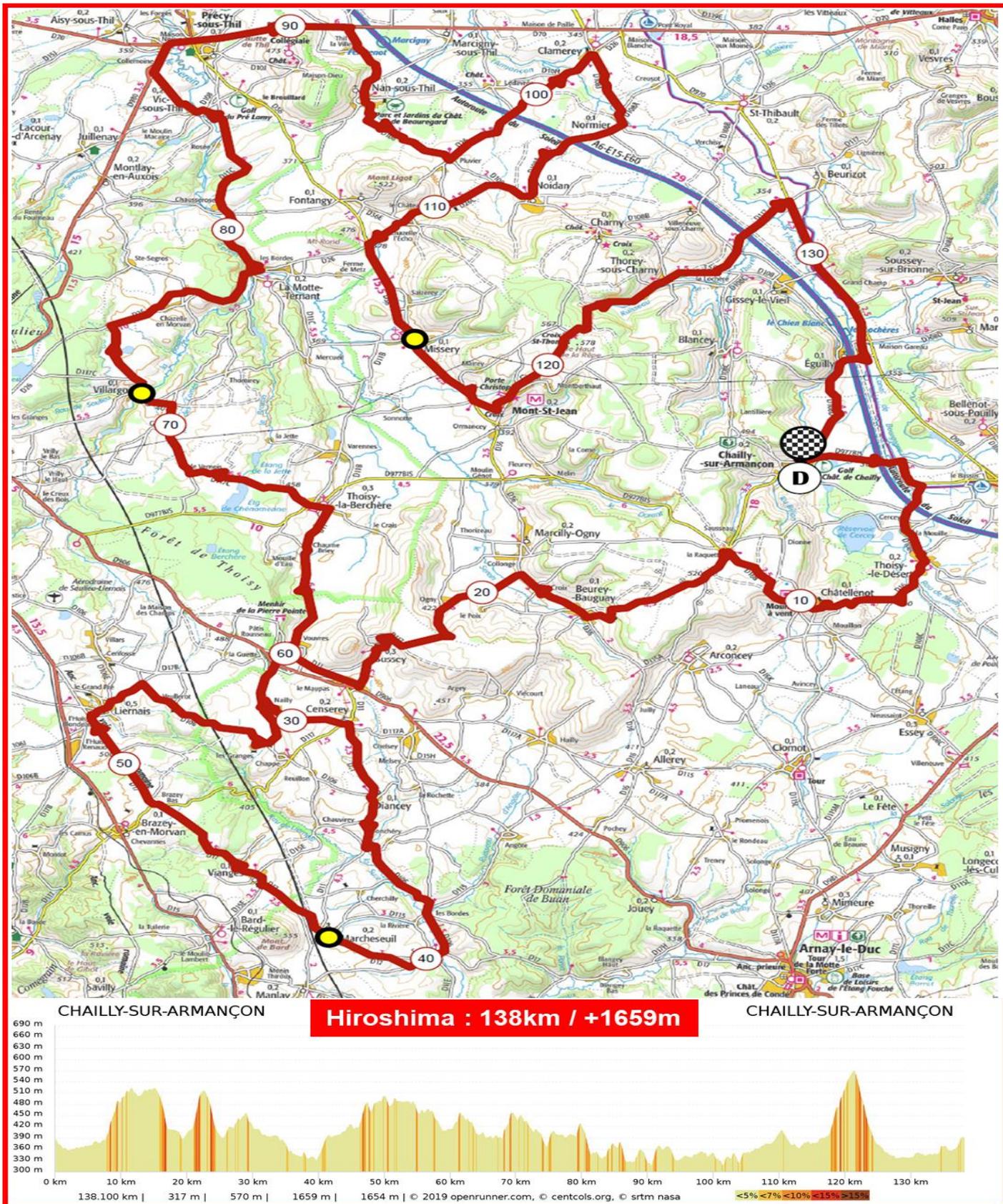
### Les catégories

- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| <b>A.</b> Hommes de 18 à 29 ans    | <b>JH.</b> Mineurs de 15 à 17 ans sur le parcours TOHOKU uniquement  |
| <b>B.</b> Hommes de 30 à 39 ans    | <b>JW.</b> Mineures de 15 à 17 ans sur le parcours TOHOKU uniquement |
| <b>C.</b> Hommes de 40 à 49 ans    | <b>H.</b> Catégorie handisport de plus de 18 ans                     |
| <b>D.</b> Hommes de 50 à 59 ans    | <b>Z.</b> Hommes de 18 ans et plus, licenciés FFC Elite, S1 et S2    |
| <b>E.</b> Hommes de 60 à 64 ans    | <b>W1.</b> Femmes de 18 à 39 ans                                     |
| <b>F.</b> Hommes de 65 à 69 ans    | <b>W2.</b> Femmes de 40 à 49 ans                                     |
| <b>G.</b> Hommes de 70 ans et plus | <b>W3.</b> Femmes de 50 à 59 ans                                     |
|                                    | <b>W4.</b> Femmes de 60 à 69 ans                                     |
|                                    | <b>W5.</b> Femmes de 70 ans et plus                                  |

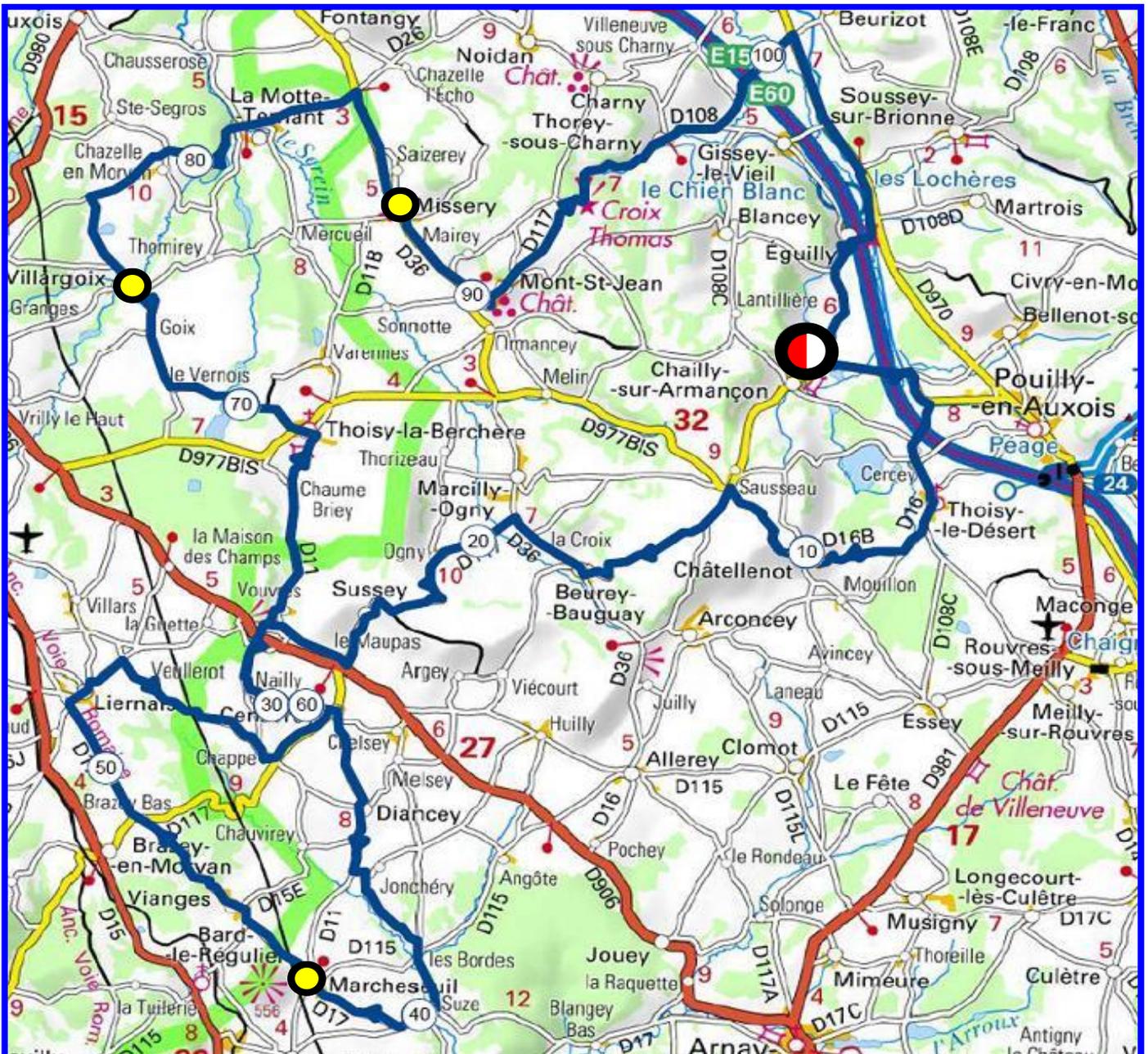
### Information

*Afin de respecter les horaires de la cérémonie protocolaire, la vitesse moyenne sur le parcours Hiroshima étant de 25km/h, les participants roulant à moins de 25km/h sur le parcours de 145km seront doublés par la voiture balai et pourront terminer seuls à leur convenance.*

# Les parcours et les profils



HIROSHIMA : 138km		Dénivelé : 1659m	
Communes	km	Communes	km
Chilly-sur-Armançon	0	Vic-sous-Thil	87
Chatellenot	9	Thil-la-Ville	93
Ogny	21	Noidan	108
Marcheseuil (Ravito)	43	Missery (Ravito)	116
Censerey	59	Mont-St. Jean	120
Villagoix (Ravito)	75	Chilly-sur-Armançon	138



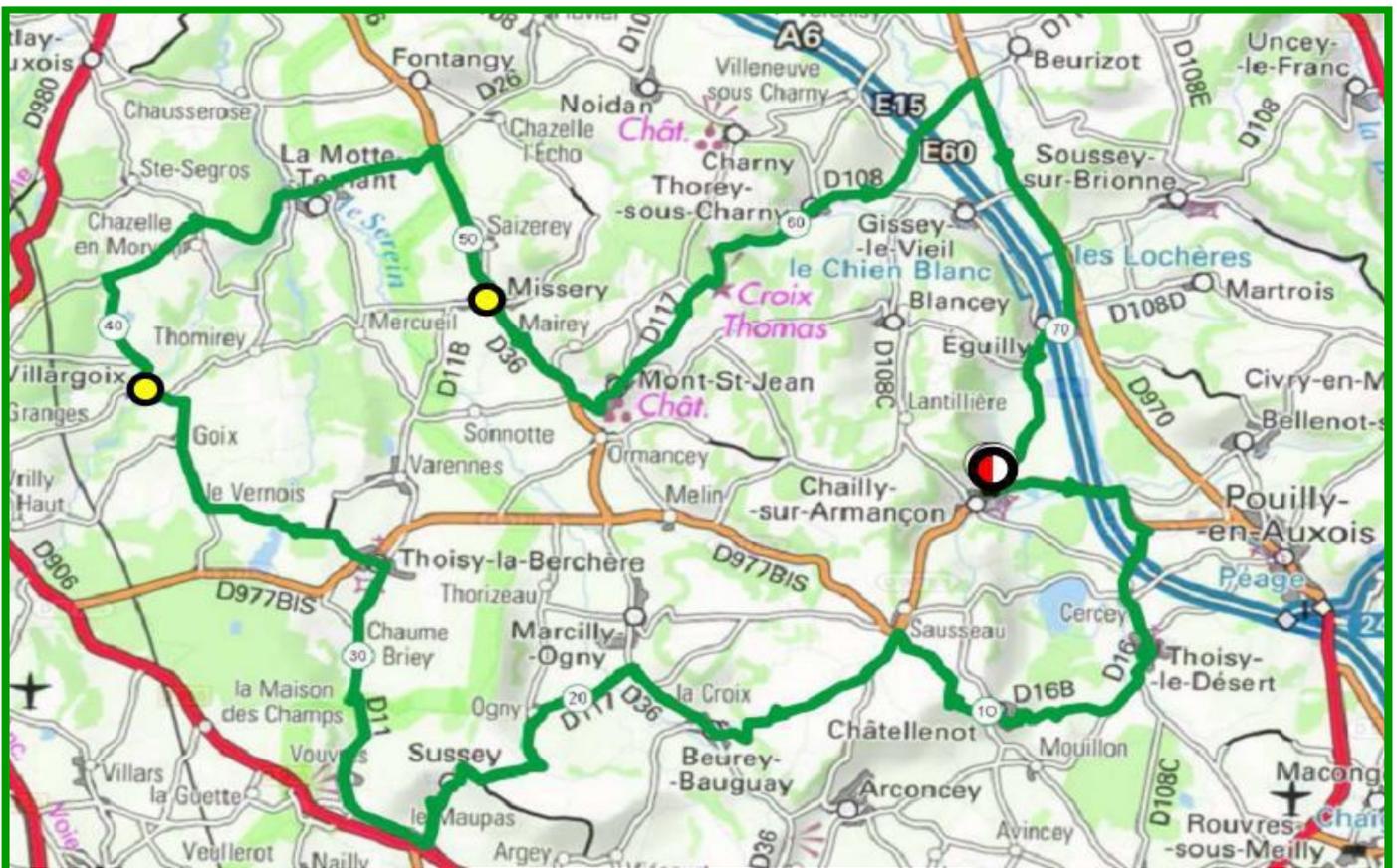
CHAILLY-SUR-ARMANÇON

**Nagasaki : 110km / +1357m**

CHAILLY-SUR-ARMANÇON



NAGASAKI : 110km		Dénivelé : 1357km	
Communes	km	Communes	km
Chailly-sur-Armançon	0	Villargoix (Ravito)	77
Chatellenot	9	Missery (Ravito)	88
Ogny	21	Mont-St. Jean	92
Marcheseuil (Ravito)	43	Eguilly	106
Censerey	59	Chailly-sur-Armançon	110



CHAILLY-SUR-ARMANÇON

**Tohoku : 74km / +943m**

CHAILLY-SUR-ARMANÇON



0 km 5 km 10 km 15 km 20 km 25 km 30 km 35 km 40 km 45 km 50 km 55 km 60 km 65 km 70 km  
73.900 km | 336 m | 570 m | 943 m | 938 m | © 2019 openrunner.com, © centcols.org, © srtm nasa <5% <7% <10% <15% >15%

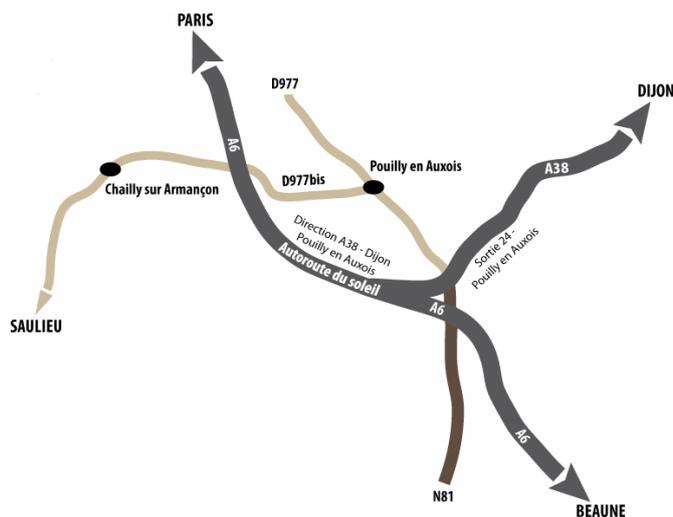
TOHOKU : 74km		Dénivelé : 943m	
Communes	km	Communes	km
Chailly-sur-Armançon	0	La Motte Ternant	45
Chatellenot	9	Missery (Ravito)	52
Ogny	21	Mont-St. Jean	56
Thoisy-la-Berchère	31	Eguilly	70
Villargoix (Ravito)	38	Chailly-sur-Armançon	74



■ AU CŒUR DE VOS RÉSEAUX

Lampes médicales et chirurgicales

# Hébergement



## Renseignements :

**Office de Tourisme de Pouilly-en-Auxois**

21320 Pouilly-en-Auxois

03.80.90.74.24

[www.pouilly-auxois.com](http://www.pouilly-auxois.com)

## **Emplacement Camping-car sur le site**

Hôtel recommandé :

**Hôtel Golf \*\*\*\* Château de Chailly**

21320 Chailly-sur-Armançon

Tél : 03.80.90.30.30

Fax : 03.80.90.30.00

[www.chailly.com](http://www.chailly.com)

# Le ban Bourguignon



*« Visiteurs, si vous voyez les populations locales esquisser avec leurs mains des petits mouvements circulaires tout en chantant, ne soyez pas effrayés, ils exécutent un ban bourguignon »*



# L'Amicale des Cyclos Cardiaques

L'Amicale des Cyclos Cardiaques (ACC) a été créée il y a 25 ans à l'initiative d'une poignée de cyclotouristes qui venaient de subir une « panne de cœur » et s'interrogeaient sur la poursuite de leur activité cycliste. L'Amicale des Cyclos Cardiaques est une association loi de 1901. Elle agit sous le double parrainage de la Fédération Française de Cyclotourisme FF Vélo qui défend une pratique du vélo non compétitive et de la Fédération Française de Cardiologie qui valide notre démarche et nos valeurs.

## Nous visons 3 grands objectifs :

- **RASSURER** ceux qui sont atteints d'une maladie cardiaque. Sauf cas exceptionnel, l'activité physique n'est pas dangereuse pour eux. Elle permet de rendre leur cœur plus performant, de le protéger plus longtemps et de prévenir un nouvel accident cardiaque. Il est cependant nécessaire de consulter un cardiologue avant de se lancer dans une pratique sportive. En fonction des résultats des examens (échographie, électrocardiogramme, épreuve d'effort) il pourra préconiser les activités physiques les plus adaptées au patient, la durée et l'intensité des sessions.
- **TÉMOIGNER** à partir de nos propres expériences des possibilités de réadaptation qu'offre la pratique régulière et raisonnable d'une activité physique en général, du cyclotourisme en particulier ou de la marche que nous proposons aussi lors de nos séjours. Notre but est de faire tomber les doutes que peuvent avoir les nouveaux adhérents qui à notre contact retrouvent confiance en eux. Notre membre le plus emblématique, ponté à 47 ans, est toujours sur son vélo aujourd'hui à 89 ans. C'est ce message que nous portons ; une activité physique régulière et raisonnée est le meilleur des médicaments.
- **PRÉVENIR** les biens portants et ceux qui pratiquent le sport d'une manière intensive qu'ils ne sont pas à l'abri d'un accident cardiovasculaire en les informant des facteurs de risques qui sont clairement identifiés (âge, forte chaleur, grand froid, pic de pollution) et des symptômes d'alerte.



**L'ACCIDENT CARDIO-VASCULAIRE,  
ÇA N'ARRIVE PAS QU'AUX AUTRES...**

**OFFREZ DU VÉLO À VOTRE COEUR !**

L'Amicale des Cyclos Cardiaques est née en 1995 à l'initiative de cyclos ayant eu un problème cardiaque. Au-delà de son rôle de prévention, l'association propose de partager lors de ses rencontres l'expérience de ses adhérents pour **retrouver ensemble forme et joie de vivre...**

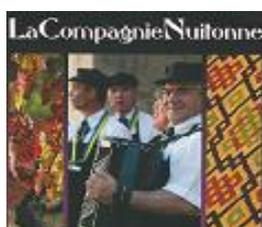


**RASSURER | TÉMOIGNER | PRÉVENIR**

Correspondant Région Bourgogne-Franche-Comté  
pierresecure@hotmail.com

amicale cyclos-cardiaques  
WWW.CYCLOCARDIAQUES.ORG



**RAVASSAT Fruits & Légumes**  
**MONTSAUCHE-les-SETTONS (Nièvre)**





# HÔTEL GOLF CHÂTEAU DE CHAILLY

HÔTEL★★★★GOLF  
BOURGOGNE, FRANCE



Hôtel 4\* au coeur de la Bourgogne avec 45 chambres et 8 appartements au gîte du Clos Champagnac,  
un Spa Vinésime & Charme d'Orient,

*(Jacuzzi, hammam, sauna, piscine extérieure ouverte et chauffée de mai à octobre, fitness studio)*

et un restaurant gourmet avec une sélection des meilleurs vins de Bourgogne.

Le domaine s'étend sur 75 hectares avec un magnifique parcours de golf de 18 trous.

Organisez un séminaire, un anniversaire, un mariage ou tout autre type d'événement dans nos salons privés.

Le dimanche, ne manquez pas notre Brunch, servi sur la terrasse de la cour intérieure dès que le temps le permet.



Hôtel Golf Château de Chailly  
Allée du Château - 21320 Chailly sur Armançon  
03.80.90.30.30 - reservation@chailly.com  
www.chailly.com

